



令和6年度 就学先教育相談会の御案内
SOBRE A CONSULTA EDUCACIONAL DE INGRESSO ESCOLAR ANO LETIVO 2024

～ 一人一人の教育的ニーズに応じた支援をするために ～
PARA OFERECER UM APOIO EDUCACIONAL DE ACORDO COM A NECESSIDADE DE CADA CRIANÇA

お子様の小学校入学を迎えるにあたって **A CRIANÇA E O INGRESSO ESCOLAR**

Acreditamos que tenham pessoas com dúvidas ou preocupações a respeito do ingresso escolar da criança. É muito importante pensar e decidir qual seria a classe com o ambiente mais adequado para a criança desenvolver os estudos. Se seria a classe regular (tsujo gakkyu) ou a classe de apoio especial (hattatsu shien gakkyu) ou a escola de apoio especial (tokubetsu shien gakkko). Para tanto o Município de Hamamatsu realiza a [Consulta Educacional para o Ingresso Escolar / shugaku saki kyoiku sodan] para quem tem dúvidas ou preocupações à respeito. Através de uma educação especializada para atender a necessidade educacional individualizada, é possível desenvolver o potencial que a criança possui. Venha consultar sobre a escola e o tipo de apoio mais adequado as necessidades de seu filho.

1 就学先教育相談日程 **Programação da consulta educacional:**

※ O local e horário da consulta será enviado para a residência dos inscritos pelo Comitê de Educação.

2 対象者 (参加者) **Dirigido:**

Aos Pais de crianças que ingressarão à escola primária no ano letivo de 2025, que desejam fazer a consulta educacional.

※ Caso não haja interesse, não será necessário fazer a inscrição.

※ Para ingressar na Classe de apoio especial ou Escola de apoio especial, é necessário fazer uma [consulta educacional]

※ A criança que tem a nacionalidade estrangeira, necessita realizar o trâmite de matrícula para ingressar à escola japonesa.

Mais detalhes entrar em contato com o Gaikokujin Group (tel 457-2429)

3 相談内容 **Conteúdo da consulta:**

Em relação a escolha da classe que irá ingressar (classe de apoio especial, escola de apoio especial e outros)

(Por exemplo) : -Qual das classes seria melhor: classe intelectual(chiteki) e autismo/transtorno de conduta (jihei /jocho), saber quais as diferenças entre as classes.

-Tem preocupação com a condição física da criança, tem dúvidas se seria melhor ela estar numa sala de apoio especial(hattatsu Shien gakkyu) ou classe regular(tsujo), qual seria a diferença de apoio e, outros.

4 申し込み方法 **Método de inscrição:**

O formulário de inscrição [Shugaku Saki Kyoiku Sodan Moushikomisho] será enviado para as creches ou pré-escolas, favor preencher e entregar diretamente na creche ou pré-escola; ou enviar ao Comitê de Educação.

5 申し込み期限 **Período de inscrição:**

1º.período de inscrição 19 / abril / 2024 (4ª.feira)...Se deseja ingressar na classe de apoio especial(hattatsu gakkyu) ou escola de apoio especial(tokubetsu shien gakkko)

2º.período de inscrição 15 / maio / 2024 (6ª.feira)...Se está pensando em ingressar na classe de apoio especial (hattatsu gakkyu)

6 その他 **Outros:**

- ・ Os Professores do Comitê de Educação de Hamamatsu, visitam as instituições (creche, pré-escola) para observarem as crianças.
- ・ Favor estar ciente. Durante a consulta, realizaremos uma avaliação simples com a criança para conhecer o seu desenvolvimento.
- ・ Estamos planejando realizar uma orientação (reunião de explicação) para a consulta educacional. Verifique o "Guia de orientação" anexo.

7 問い合わせ先 **Contato:**

〒430-0929 Hamamatsu Shi-Chuo ku-Chuo 1 Chome 2-1 Eastage Hamamatsu Office- 7º andar
Hamamatsu shi Kyoiku linkai, Kyoiku Shien-ka, Hattatsu Shien Group
TEL :053-457-2428 FAX:050-3737-5229

ORIENTAÇÃO ESCOLAR E PROCEDIMENTOS PARA O INGRESSO AO 1º ANO DO PRIMÁRIO

<p>2月～5月 FEVEREIRO à MAIO</p>	<p>○就学教育相談の案内・申込 DISTRIBUIÇÃO DO INFORMATIVO DE CONSULTA EDUCACIONAL E INSCRIÇÃO O Formulário de inscrição será distribuído aos pais através das creches / pré-escolas. Caso deseje fazer a consulta, favor se inscrever através da creche / pré-escola ou enviar o formulário diretamente ao Comitê de Educação.</p>
<p>4月～8月 ABRIL à AGOSTO</p>	<p>○就学教育相談日時・会場決定 DATA E HORÁRIO DA CONSULTA As pessoas que se inscreverem, serão informadas sobre a data, horário e local da consulta. ※ Realizamos a consulta educacional a qualquer momento, a partir da entrega da inscrição.</p> <p>○特別支援学校の学校公開及び就学相談(6月ごろ) VISITA E CONSULTA EDUCACIONAL DA ESCOLA DE APOIO ESPECIAL (em junho aproximadamente) Poderá conhecer o ambiente escolar, o conteúdo das aulas, atividades escolares e consultar à respeito. Favor entrar em contato direto com a Escola de apoio especial.</p> <p>○園訪問 VISITA A CRECHES e PRÉ-ESCOLAS Para aqueles que se inscreveram para a consulta educacional, um professor especialista visitará a creche ou pré-escola antes da consulta para ver como a criança está e fazer algumas perguntas ao professor. Poderá ser no mesmo dia da consulta educacional.</p> <p>○就学教育相談 CONSULTA EDUCACIONAL Na consulta educacional, vamos perguntar sobre as intenções dos pais e como está a criança. E, ao fazer uma entrevista com ela, realizaremos testes simples e observações comportamentais. Na consulta, pode-se usar como referência, “Resultados dos testes intelectuais e de desenvolvimento” de cuidados médicos e reabilitação. <u>E, caso esteja fazendo algum tratamento periódico, favor comunicar o parecer ou o diagnóstico do médico.</u></p>
<p>9月～10月 SETEMBRO à OUTUBRO</p>	<p>○就学先の提案 COMUNICADO SOBRE A ESCOLA QUE IRÁ INGRESSAR Será comunicado por escrito, a escola mais adequada e que poderá proporcionar o máximo avanço educacional à criança.</p> <p>○学校・学級見学(発達支援・特別支援学校) VISITA À CLASSE DE APOIO ESPECIAL/ESCOLA DE APOIO ESPECIAL Para analisar a sugestão apresentada, os pais poderão visitar a escola ou a classe para o ingresso. As pessoas que desejarem realizar a visita, favor entrar em contato com Hamamatsu Kyoiku linkai Shien ka Hattatsu Shien Group.</p> <p>○親子体験入学 EXPERIÊNCIA DE INGRESSO PARA PAIS E FILHOS (TAIKEN NYUGAKU) para Tokubetsu Shien Gakko Na escola de apoio especial-Tokubetsu Shien gakko, é realizada experiência de ingresso de pais e filhos entre setembro e outubro. Poderá conhecer e participar da orientação da escola em que a criança irá ingressar.</p>
<p>10月～11月 OUTUBRO à NOVEMBRO</p>	<p>○就学時健康診断 EXAME MÉDICO PARA INGRESSO ESCOLAR Todas as crianças que ingressam no ensino fundamental prestam o exame médico prévio ao ingresso. A criança poderá fazer o exame médico na escola onde foi determinada para ingressar, ou na escola do bairro onde mora. ※ Para aluno que vai ingressar à Escola de Apoio Especial*(Tokubetsu Shien Gakko), está isento de realizar o exame médico.prévio ao ingresso.</p> <p>○意向調査 PESQUISA SOBRE A SUA INTENÇÃO> No meados de outubro, os pais devem entregar ao Comitê de Educação, o documento de confirmação da escola de ingresso (shugakusaki no ikoutyousasho).</p> <p>○就学先の決定 DETERMINAÇÃO DA ESCOLA QUE IRÁ INGRESSAR A escola será determinada aproximadamente no meados de novembro. Se a intenção dos pais não corresponder com a escola sugerida pela Equipe de Orientação Educacional de Hamamatsu, o Comitê de Educação de Hamamatsu entrará em contato com os pais para realizar uma nova reunião. A escola de ingresso da criança será definida respeitando a forma de pensar dos pais.</p>
<p>11月～12月 NOVEMBRO à DEZEMBRO</p>	<p>○手続きの書類提出 DOCUMENTOS A SEREM ENTREGUES Os pais que optarem pelo ingresso da criança na Classe de apoio especial (hattatsu shien gakkyu), precisam preencher o formulário de requerimento de matrícula [hattatsu shien gakkyu nyukyū negai] até meados de novembro. Caso deseje ingressar a criança na Escola de Apoio Especial (Tokubetsu Shien Gakko), O Comitê de Educação vai elaborar os documentos necessários, por isso, não será necessário preencher o [Nyukyū Negai]</p> <p>○入学通知書・発達支援学級入級承認書の送付 NYUGAKU TSUCHISHO / COMPROVANTE DE MATRÍCULA, HATTATSU SHIEN GAKKYU NYUKYU SHONINSHO / DOCUMENTO DE RECONHECIMENTO DE INGRESSO A CLASSE DE APOIO ESPECIAL Será enviado o [Hattatsu shien gakkyu nyukyū shoninsho] aos pais que decidiram pelo ingresso na Classe de apoio especial.</p>
<p>1月～3月 JANEIRO à MARÇO</p>	<p>○入学通知書 NYUGAKU TSUCHISHO-COMPROVANTE DE MATRÍCULA O [Nyugaku Tsuchisho-Comprovante de Matrícula] será enviado até início de fevereiro.</p> <p>○入学説明会 ORIENTAÇÃO SOBRE INGRESSO ESCOLAR (NYUGAKU SETSUMEIKAI) Realizado nas escolas no mês de fevereiro. Quanto às escolas de apoio Especial, a reunião de orientação de ingresso escolar será realizada em suas respectivas escolas.</p>
<p>4月 ABRIL</p>	<p>入学 INGRESSO ESCOLAR Será necessário apresentar o [Nyugaku Tsuchisho- Comprovante de Matrícula]</p>